

# Prefazione

Questa grammatica si rivolge a studenti di livello elementare, corrispondente ai livelli A1-A2 del *Quadro Comune Europeo di Riferimento per le Lingue*, seguendo le indicazioni del *Referencial Camões PLE*, stilato dall'ente portoghese competente.

- È un testo di **pronto utilizzo** per l'apprendimento della **variante europea** della lingua portoghese. È costituito da **100 unità** elaborate come pratiche schede su doppia pagina. La sequenza degli argomenti è progressiva: si parte dalle strutture più semplici per arrivare a quelle più complesse.
- Sulla pagina di sinistra (pari) si presentano i contenuti con chiare **spiegazioni teoriche**, esplicitate in **schemi e rubriche**, corredate di numerosi esempi d'uso; su quella di destra (dispari) si propongono **esercizi relativi agli argomenti appena trattati**, pensati per una rapida acquisizione della competenza comunicativa.

Vignetta di presentazione dell'argomento grammaticale in un contesto comunicativo.

Spiegazioni grammaticali chiare, concise e di immediata comprensione. Tabelle e schemi di sintesi per aiutare la comprensione.

Esercizi che comportano l'uso e l'applicazione delle strutture grammaticali spiegate.

Gli esempi suggeriscono allo studente le modalità di compilazione degli esercizi.

### Teoria

**3 O aluno, a sala, as mesas**  
I nomi e gli aggettivi: maschile -o e femminile -a; plurale -s



**Il genere dei nomi**

Maschile	Femminile
o filho o médico o Paulo	a filha a médica a Paula

In portoghese i nomi possono essere maschili o femminili; spesso i primi terminano in -o mentre i secondi in -a.

- o menino il bambino
- a galinha la gallina
- o armário l'armadio
- a bicicleta la bicicletta

**Attenzione!**  
Allo stesso modo, i nomi di professioni ovvete sia da uomini che da donne hanno solitamente forme diverse per i due generi.

- o advogado/a advogada
- o arquiteto/a arquiteta
- o ministro/a ministra
- o engenheiro/a engenheira

**Il plurale dei nomi**  
Per i nomi che finiscono in vocale, il plurale si ottiene aggiungendo una -s alla forma del singolare.

- a porta → as portas
- o edifício → os edifícios
- a árvore → as árvores

Alcuni nomi si usano solo al plurale: os óculos (occhiali), as calças (pantaloni), as cuecas (mutande), as férias (vacanze).

**Gli aggettivi**  
Gli aggettivi concordano in genere (maschile o femminile) e numero (singolare o plurale) con il nome. La formazione del femminile e del plurale degli aggettivi segue le stesse regole di quella dei nomi.

► A Carolina tem dois filhos gêmeos muito simpáticos. Carolina ha due figli gemelli molto carini. Ela mora numa bonita casa amarela. Lei abita in una bella casa gialla.

**Non sbagliare!**  
Anche la parola euro ha una forma regolare al plurale: euros.  
► O livro custa 20 euros. Il libro costa 20 euro.

### Pratica

**4 Esercizi**

**1 Volgi al femminile.**  
aluno → **aluna**

- enfermeiro → \_\_\_\_\_
- cozinheiro → \_\_\_\_\_
- advogado → \_\_\_\_\_
- menino → \_\_\_\_\_
- ballarino → \_\_\_\_\_
- empregado → \_\_\_\_\_
- cabaleteiro → \_\_\_\_\_
- engenheiro → \_\_\_\_\_

**2 Volgi al plurale.**  
lata → **latas**

- dito → \_\_\_\_\_
- blusa → \_\_\_\_\_
- fato → \_\_\_\_\_
- vestido → \_\_\_\_\_
- sandália → \_\_\_\_\_
- casaco → \_\_\_\_\_
- camisa → \_\_\_\_\_
- sala → \_\_\_\_\_
- chapéu → \_\_\_\_\_
- sapato → \_\_\_\_\_

**3 Inserisci le terminazioni adeguate.**

- A nossa nov... vizinh... é aquela senhora alt... e magr... .
- O João é um menino moren... de olhos castanh... ? - Não, ele é loir... e tem o cabelo curt... .
- A empregada que me atendeu era muito agressiv... e antigã... .
- O meu amigo Carlo é roman... e tem uma namorad... brasileira... Ana.
- Esta livraria é muito antig... é uma das lojas históric... do Porto.

**4** **100 Scegli una delle seguenti parole per ogni frase e scrivila al singolare. Poi ascolta la registrazione.**  
dicionários • borrachas • canetas • tesouras • cadernos • estojos • livros • mochilas • cola • quadros

► Para fazer linhas direitas usamos a **régua**.

- O aluno **Chico** o exercício no seu \_\_\_\_\_.
- A professora escreve a frase no \_\_\_\_\_ para todos os alunos verem.
- Tenho um lápis e várias canetas dentro do \_\_\_\_\_.
- Emprestas-me a \_\_\_\_\_ para cortar isto?
- Não conheço essa palavra. Vou ver no \_\_\_\_\_.
- Não uso muito a \_\_\_\_\_ porque raramente fazemos colagens.
- Para apagar um erro usamos a \_\_\_\_\_ vermelha.
- A professora corrigiu o exame com uma \_\_\_\_\_.
- Levo os livros e todos os materiais dentro da \_\_\_\_\_.
- Essa explicação está no próximo capítulo do \_\_\_\_\_.

Le rubriche "Attenzione!" e "Non sbagliare!" servono a focalizzare l'attenzione su punti che possono essere motivo di confusione o sugli errori più comuni.

Il box di grammatica contrastiva (italiano ≠ portoghese e portoghese ≠ spagnolo) evidenziano particolari aspetti delle tre lingue che possono creare difficoltà agli italofoni e agli italiani che conoscono lo spagnolo.

I molti esercizi di ascolto consentono di esercitare la pronuncia e la comprensione.

Spazio per l'autovalutazione.

- La scelta degli **esempi d'uso** con le relative **traduzioni** permette di sviluppare il lessico utile per l'utilizzo della lingua in contesti quotidiani.
- All'interno delle unità sono presenti le rubriche **Attenzione!** e **Non sbagliare!** per chiarire aspetti che potrebbero creare difficoltà.
- Pur seguendo un'organica **progressione grammaticale**, ogni unità è indipendente dalle altre e può essere studiata **in modo autonomo**.
- I riquadri **portoghese ≠ italiano**, caratterizzati da un **approccio contrastivo**, si focalizzano su quegli aspetti della lingua che possono creare difficoltà agli studenti italofofoni.
- Mantenendo l'approccio contrastivo, i riquadri **portoghese ≠ spagnolo** tengono invece conto delle possibili **interferenze dello spagnolo** con il portoghese nel caso di studenti italofofoni che conoscano anche questa lingua.
- Le diverse tipologie di **esercizi** che affiancano la teoria presentano un vocabolario vivo e attuale.
- Gli **esercizi di ascolto** permettono di esercitare la pronuncia e le capacità di comprensione con il sussidio delle registrazioni in formato Mp3 disponibili all'apposita pagina web ([www.hoeplieditore.it/9977-1](http://www.hoeplieditore.it/9977-1)).
- Ogni 10 unità sono proposti degli **esercizi di riepilogo** allo scopo di controllare e consolidare i progressi raggiunti.
- Per una rapida consultazione o un ripasso veloce, l'appendice presenta **tabelle riepilogative** dei principali elementi di grammatica.
- La sezione **falsi amici** contiene un utile elenco delle parole portoghesi più usate che, pur essendo molto simili o addirittura identiche ad alcune parole dell'italiano, hanno un significato diverso e possono essere fonte di fraintendimenti.
- Chiudono il testo le **soluzioni** di tutti gli esercizi, un ampio **glossario** portoghese-italiano e un accurato **indice analitico**.

## Come si usa il libro

Il libro può essere usato per lo studio autonomo o come strumento di supporto e/o accompagnamento al libro di testo in classe.

### Proposta di lavoro

- Leggete la teoria.
- Eseguite gli esercizi.
- Controllate la correttezza degli esercizi, utilizzando le soluzioni riportate in fondo al volume, e segnate il punteggio ottenuto.
- Se il vostro punteggio è alto, la regola è acquisita. Se avete fatto degli errori, evidenziateli sulla pagina del volume.
- Riguardate i punti della teoria che pensate di non aver compreso pienamente.
- Dopo questo ripasso, rifate nuovamente alcuni esercizi.
- Ogni 10 unità, eseguite gli esercizi della sezione di riepilogo: saranno utili per verificare se avete appreso pienamente tutti gli argomenti delle unità studiate.

## Comprensione, pronuncia e ortografia

Per esercitare la **comprensione** e la **pronuncia** del portoghese europeo, risulteranno particolarmente utili gli esercizi di ascolto disponibili in formato Mp3. Ascoltate, leggete e scrivete a seconda delle istruzioni fornite nei singoli esercizi.

Ascoltare la registrazione può essere d'aiuto anche per imparare a individuare le **particolarità ortografiche**. Si suggerisce di riascoltare le registrazioni a distanza di pochi giorni e provare a scrivere le singole frasi, confrontandole dopo con la trascrizione fornita nelle soluzioni.